



INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA ODZIEŻY OCHRONNEJ
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia). Został podany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I do konstrukcji prostej zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425.

Wykonanie:

Materiał podstawowy: Bawełna 100% o gramaturze 260g/m² ±5g.

Uwaga: Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewni odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nie przestraganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub źle dobrane odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prać w wodzie do 40°C.	Nie wybielać chlorem.	Przeznaczone do suszenia w suszarni do 40°C.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilizacja: Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie: Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja zgodności: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



INSTRUCTION MANUAL FOR PROTECTIVE CLOTHING
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Intended use: The product is used to protect the user's body against mechanical hazards (e.g. abrasions). It has been subjected to a conformity assessment based on the EN ISO 13688:2013 standard. It is a category I personal protective equipment with a simple structure in accordance with the EU Regulation 2016/425.

Performance: Cotton 100%, 260g/m² ±5g

Caution: It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.

Warunki przechowywania i konserwacji: Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Storage and maintenance: Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



GEBRAUCHSANLEITUNG ARBEITSKLEIDUNG
MODELL: 81-321; 81-325; 81-331

Anwendung: Das Produkt dient dem Schutz des Körpers des Anwenders vor mechanischen Gefahren (z. B. Abrieb). Es wurde einer Konformitätsbewertung auf Basis der Norm EN ISO 13688:2013 unterzogen. Es handelt sich um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einem einfachen Aufbau gemäß der EU-Verordnung 2016/425.

Anwendungsart: Ob die Kleidung nicht ausgefranst oder mit brennbaren Stoffen verunreinigt ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig und vollständig sind.

Leistung: Immer überprüfen, ob das Produkt einem geeigneten Schutz tenen Hinweise oder in Bezug auf die Arbeitsbedingungen fahrs gewählte Kleidung kann zu einer Beeinträchtigung des Schutzes oder zum Ausbleiben des Schutzes führen.

Aufbewahrung und Pflege: In einem sauberen, trockenen Ort fern von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung bei Raumtemperatur und relativer Luftfeuchte von bis zu 90% aufbewahren.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

Gegegnanzeigen: – wenn das Produkt in Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen hervorruft oder beschädigt ist.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОДЕЖДА РАБОЧАЯ
АРТИКУЛ: 81-321; 81-325; 81-331

Назначение: Этот продукт предназначен для защиты тела пользователя от механических опасностей (например, истирания). Он прошел оценку соответствия на основе стандарта EN ISO 13688:2013. Это средство индивидуальной защиты I категории с простой конструкцией в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425.

Характеристика: Об изделии должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ СПЕЦОДЯГУ
МОДЕЛЬ: 81-321; 81-325; 81-331

Галузь застосування: Продукт використовується для захисту тіла користувача від механічних пошкоджень (наприклад, потертостей). Він пройшов оцінку відповідності на основі стандарту EN ISO 13688:2013. Це засоби індивідуального захисту I категорії з простою структурою відповідно до Регламенту ЄС 2016/425.

Характеристика: Об изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS MUNKARUHÁZAT
MODELL: 81-321; 81-325; 81-331

Alkalmazás: A termék a felhasználó testének mechanikai veszélyek- től védelmet nyújt (pl. kopás). Az EN ISO 13688:2013 szabvány alapján megfelelőségértékelésnek volt kitéve. Ez egy I. kategóriás egyéni védőfelszerelés egyszerű szerkezettel a 2016/425 EU rendeletnek megfelelően.

Charakteristika: Ob изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HAINE DE LUCRU
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Aplicatii: Produsul este utilizat pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva pericolelor mecanice (de exemplu, abraziuni). A fost supusă unei evaluări de conformitate bazată pe standardul EN ISO 13688:2013. Este un echipament individual de protecție de categoria I cu o structură simplă în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Caracteristici: Ob изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA ODZIEŻY OCHRONNEJ
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia). Został podany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I do konstrukcji prostej zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425.

Wykonanie:

Materiał podstawowy: Bawełna 100% o gramaturze 260g/m² ±5g.

Uwaga: Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewni odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nie przestraganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub źle dobrane odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilizacja: Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie: Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja zgodności: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

Gegegnanzeigen: – wenn das Produkt in Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen hervorruft oder beschädigt ist.



NÁVOD NA POUŽITIE PRACOVNÍCH OBLEČENÍ
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Použití: Výrobek se používá na ochranu těla uživatele před mechanickými nebezpečími (např. tření). Prošel posouzením shody podle normy EN ISO 13688:2013. Jedná se o osobní ochranné prostředky I. kategorie s jednoduchou konstrukcí v souladu s nařízením EU 2016/425.

Charakteristika: Ob изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



NAVODILA ZA UPORABO DELOVNIH OBLAČIL
MODEL: 81-321; 81-325; 81-331

Uporaba: Izdelek se uporablja za zaščito uporabnikovega telesa pred mehanskimi nevarnostmi (npr. drgnjenje). Izdelek je bila ocenjena skladnost na podlagi standarda EN ISO 13688:2013. To je osebna zaščitna oprema I. kategorije s preprosto strukturo v skladu z Uredbo EU 2016/425.

Charakteristika: Ob изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA DARBO DRABUŽIŲ
MODELIS: 81-321; 81-325; 81-331

Paskirtis: Produktas naudojamas apsaugoti naudotojo kūną nuo mechaninių pavojų (pvz., įbrėžimų). Jis buvo patikrintas atitiktis kategorijos pagal EN ISO 13688:2013 standartą. Tai kategorijos asmeninės apsaugos priemonės su nesudėtinga struktūra pagal ES reglamentą 2016/425.

Charakteristika: Ob изделие должно быть известно, не должно быть загрязнено легкодоступными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть комплексной.

Особенный материал: 100% хлопок, плотность 260 г/м² ± 5 г.

Внимание: Необходимо всегда оценивать, обеспечивает ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.

Условия хранения и правила ухода: Хранить в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдаль от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Okres przechowywania, magazynowania: Nie dłużej niż 5 lata. Produkt można użytkować bezterminowo.

Skladowanie i transportowanie: Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przysięgać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilization: The product does not require any special disposal procedures.

Packaging: Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag. GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of Conformity: https://bit.ly/3YkOURp

Risk information: The product should not be used, if caused allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

